

LA COUR DE JUSTICE DE LA SADC.

ANNONCE D'OFFRE D'EMPLOI (ref. No. SADC /T/09/02)

TRADUCTEURS (2 POSTES).

La Cour de Justice de la SADC a été établie en vertu du Traité de la Communauté pour le Développement de l'Afrique Australe. La mission principale de la SADC est d'assurer le respect de la loi en interprétant et en appliquant le Traité de la SADC et autres instruments secondaires a ce dernier.

La cour de Justice de la SADC est entrée en force en date du 18 Novembre 2005 à Windhoek, en Namibie.

Le siège de la Cour est situé à Windhoek en Namibie. La Cour cherche des candidats a` occuper les deux postes de traducteurs (Anglais – Portugais et Anglais – Français et vice versa). Les candidats doivent être des nationaux des états membres de la SADC. Les postes sont décrits comme suit :

REF. No.: SADC/T/09/2
POSTES)

TRADUCTEUR (2

NIVEAU : 9

ETRE SOUS LES ORDRES DE : LE GREFFIER DU
TRIBUNAL

INSTITUTION : LA COUR DE JUSTICE DE LA SADC

STATION : LA COUR DE JUSTICE DE LA SADC –
WINDHOEK- NAMIBIE.

L'OBJECTIF PRINCIPAL DU POSTE.

La traduction des documents officiels et juridiques de l'Anglais au Portugais et de l'Anglais en Français, et vice versa.

DEVOIRS & RESPONSABILITES :

1. Travailler en liaison avec les rédacteurs et créateurs des documents à traduire ;
2. Coordonner les activités et travaux des traducteurs et interprètes free-lance ;
3. Rédiger les glossaires ;
4. Faire des recherches relatives aux responsabilités et devoirs du traducteur ;
5. Travailler en liaison avec et consulter les experts et ou autres traducteurs ;
6. Traduire des documents dans les langues officielles du Tribunal ;

7. Créer et garder les chemises pour des documents traduits.

QUALIFICATIONS & EXPERIENCES REQUISES :

- i) Les candidats a ces postes doivent avoir un Diplôme de Licence en Langues, obtenu dans une Université bien reconnue ;
- ii) En plus, les candidats doivent avoir une expérience de cinq ans dans le domaine de traduction et ou interprétariat ;
- iii) La connaissance du langage juridique sera un atout.

SALAIRE :

- US \$ 28,783 – US \$ 34,585
- Primes : 25% du salaire de base
- Contribution de la sécurité médicale de 50% (facultatif) ; et autres avantages, e.g. indemnités de frais scolaires, de logement, et autres indemnités de travail comme stipulées dans les Règlements de Procédure de la SADC.

CONTRAT DE TRAVAIL.

Les candidats ou candidates retenus seront octroyés un contrat de travail de quatre (4) ans renouvelable pour un autre contrat de quatre ans (4).

DATE DE COMMENCER LE TRAVAIL.

Les candidats retenus devraient être a` mesure de commencer le travail au mois de Septembre 2009.

SOUSSION DES DEMANDES D'EMPLOI.

Toutes les demandes doivent être accompagnées de Curriculum Vitae détaillé, les copies de Diplômes et les trois noms de références avec leurs adresses physiques, leurs adresses Internet, et leurs numéros de téléphones. Les demandes doivent être adressées au Greffier du Tribunal de la SADC, Boite Postale 40624, Ausspannplatz, Windhoek, Namibie. **Cependant,** toutes les demandes doivent être déposées aux bureaux nationaux de la SADC dans les états membres.

N.B. Les demandes qui ne sont pas déposées aux bureaux nationaux de la SADC dans les états membres ne seront pas acceptées par le bureau de la Greffe du Tribunal de la SADC.

Pour plus d'information sur la Cour de Justice de la SADC, veuillez consulter notre site : www.sadc-tribunal.org

**DATE DE CLOTURE DE DEPOTS DES DEMANDES : LE
30 Juin 2009.**

La SADC, en tant qu'employeur, offre les mêmes opportunités à tout le monde, et surtout elle encourage les candidats de sexe féminin à postuler.
